

حفظ السجلات الشهرية لحاملي التراخيص

يجب عليك تسجيل كمية منتجات التبغ التي تشتريها وتبيعتها كل شهر. هذا مطلب قانوني بموجب *Tobacco Regulations 2017* (لوائح التبغ لعام 2017).

يجب عليك الاحتفاظ بهذه السجلات وتقديم هذه المعلومات إلى Tobacco Licensing Victoria (TLV) (هيئة ترخيص التبغ في فيكتوريا) لتجديد رخصة التبغ الخاصة بك لمدة عام آخر. قد لا يتم تجديد رخصتك إذا لم تتمكن من تقديم هذه المعلومات.

يجب عليك الاحتفاظ بسجلات معاملات التبغ الخاصة بك من 1 فبراير حتى 31 ديسمبر 2026. بدءًا من عام 2027، يجب عليك تسجيل معاملات التبغ لسنة تقييمية كاملة: من 1 يناير حتى 31 ديسمبر.

كيفية تسجيل معاملات التبغ

يجب أن يتضمن سجلك ما يلي:

- تضمين رقم/أرقام الترخيص المتعلق/المتعلقة بالمعاملات

ملاحظة: إذا كنت تحمل أكثر من رخصة لتجارة التبغ، يجب عليك تضمين البيانات لكل رقم رخصة. ويجب عليك توضيح الرخصة التي تتعلق بها هذه البيانات.

- أدرج إدخال منفصلة (مثل الصفوف والأسطر) لإظهار ما يلي:
 - العدد الإجمالي لكل نوع من منتجات التبغ التي تم شراؤها كل شهر
 - العدد الإجمالي لكل نوع من منتجات التبغ التي تم بيعها كل شهر

المنتجات التي تم شراؤها تعني المنتجات التي يشتريها عمك التجاري من تاجر جملة
المنتجات التي تم بيعها تعني المنتجات التي يبيعها عمك التجاري لعمل
تجاري آخر

- استخدم أنواع المنتجات والوحدات الموضحة في الجدول 1 (أدناه).
الجدول 1: أنواع المنتجات المسموح بها قانونيًا والوحدات الأساسية
هناك قواعد تتعلق بالمنتجات والوحدات التي يُسمح لك ببيعها في أستراليا. هذه القواعد واردة في *Public Health (Tobacco Products) Act 2023* (قانون الصحة العامة (منتجات التبغ) لعام 2023) وموضحة فيما يلي.

Unit (الوحدة)	Product (المنتج)
Packet / عبوة (20 سيجارة)	Cigarette (سجائر)
Individual / بالقطعة (سيجار واحد)	Cigar (سيجار)

عبوة / Packet (20 سيجار صغير)	Little cigar (سيجار صغير الحجم)
كيس أو ما يعادله (30 غرام تبغ سائب)	Loose tobacco (تبغ سائب)
عبوة / Packet (20 سيجارة بيدي)	Bidi (بيدي - سجائر هندية)

- يُرجى الإبلاغ فقط عن المنتجات الواردة في الجدول 1 - لا تبلغ عن مبيعات الملحقات المتعلقة بالتبغ، مثل الولاعات أو أوراق لف السجائر.
- لا تدرج سوى أنواع المنتجات التي تم شراؤها أو بيعها فقط - إذا لم تشتتر أو تباع منتج، فلا داعي لتسجيله.

مصطلحات اعتيادية

المصطلح	المختص	القيم المسموح بها
Licence number (رقم الرخصة)	رقم رخصة المرخص له الذي أجرى المعاملة.	بالنسبة لتراخيص التجزئة: تبدأ برمز TLV-R يليه ثمانية أرقام، مثلاً: TLV-R12345678 بالنسبة لتراخيص الجملة: تبدأ برمز TLV-W يليه ثمانية أرقام، مثلاً: TLV-W12345678
Date (التاريخ)	الشهر والسنة اللذان تشير إليهما البيانات.	صيغة التاريخ التي تتضمن التاريخ والسنة المعنيين، بما في ذلك الأرقام والحروف، مثلاً: فبراير 2026، 2-26، فبراير-26
Transaction type (نوع المعاملة)	سواء أكانت المعاملة تشير إلى المنتجات التي تم شراؤها (أي التي اشتراها المرخص له من تاجر جملة) أو تم بيعها (أي التي اشتراها عميل من المرخص له).	- Purchased (تم شراؤها) أو ما يعادلها، مثلاً: مُشترأة، مُبتاعة، مُتحصل عليها - Sold (تم بيعها) أو ما يُعادلها، مثلاً: مُباع، تم بيعها، بيعت بالتجزئة
Product type (نوع المنتج)	منتج التبغ الذي يتم شراؤه أو بيعه، والذي يجب أن يتوافق مع المنتجات المسموح بها بموجب Public Health (Tobacco Products) Act 2023 (قانون الصحة العامة (منتجات التبغ) لعام 2023).	- Cigarettes (سجائر) - Cigar/s (سيجار) - Little cigars (سيجار صغير الحجم) - Loose tobacco (تبغ سائب) - Bidis (بيدي - سجائر هندية)
Unit (الوحدة)	أصغر وحدة قياس قانونية لأنواع المنتجات المحددة في Public Health (Tobacco Products) Act 2023 (قانون الصحة العامة (منتجات التبغ) لعام 2023).	- Packet / عبوة (20 سيجارة) - Individual / بالقطعة (سيجار واحد) - Packet / عبوة (20 سيجار صغير) - Bag / كيس (30 غرام من التبغ السائب) - Packet / عبوة (20 سيجارة بيدي)
Quantity (الكمية)	قيمة عددية توضح عدد الوحدات المُشترأة أو المباعة	أي عدد صحيح، على سبيل المثال 9، 47، 193 ... إلخ.

نموذج لسجل المعاملات

Quantity (الكمية)	Unit (الوحدة)	Product type (نوع المنتج)	Transaction type (نوع المعاملة)	Date (التاريخ)	Licence number (رقم الرخصة)	
500	Packets (عبوات)	Cigarette (سجائر)	Purchased (مشتراة)	February 2026 (فبراير 2026)	TLV- R12345678	المُدخل 1
250	Bags (أكياس)	Loose tobacco (تبغ سائب)	Purchased (مشتراة)	February 2026 (فبراير 2026)	TLV- R12345678	المُدخل 2
400	Packets (عبوات)	Cigarette (سجائر)	Sold (مباعة)	February 2026 (فبراير 2026)	TLV- R12345678	المُدخل 3
100	Individual (قطعة مفردة)	Cigar (سيجار)	Sold (مباعة)	February 2026 (فبراير 2026)	TLV- R12345678	المُدخل 4
150	Bag (كيس)	Loose tobacco (تبغ سائب)	Sold (مباعة)	February 2026 (فبراير 2026)	TLV- R12345678	المُدخل 5

(الترجمة للاسترشاد فقط)

تقديم سجل الاحتفاظ بالسجلات إلى TLV

عند تجديد رخصتك، سيُطلب منك تقديم بيانات عن منتجات التبغ التي تم شراؤها وبيعها عن كل شهر من السنة التقويمية السابقة. يجب عليك تقديم هذه البيانات إلى TLV باللغة الإنجليزية.

يجب عليك تقديم البيانات إلكترونياً. لن تقبل TLV المستندات الورقية أو الصور أو المُرسلة بالمرسح الضوئي أو ملفات PDF.

أنواع الملفات المقبولة تشمل

xls. أو xlsx.

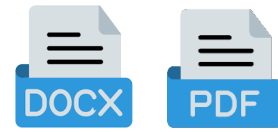
.csv

.ods

نعم



لا



لتوفير المعلومات الصحيحة، يجب أن تكون قد سجلت تفاصيل المعاملات الصحيحة، كما هو موضح أعلاه في كيفية تسجيل معاملات التبغ.

سيتم إرسال معلومات حول كيفية تقديم هذه المعلومات إلى TLV عبر البريد الإلكتروني إلى المُرخَّص لهم في عام 2027.